

A Bíróság (harmadik tanács) 2015. január 22-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd kontra Ministero dell’Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

(C-463/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – EUMSZ 49. cikk és EUMSZ 56. cikk – Letelepedés szabadsága – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Szerencsejátékok – Nemzeti szabályozás – A koncessziók rendszerének a lejárati időbeli kiigazítása révén történő átalakítása – Új pályázati eljárás – Korábbi koncesszióknál rövidebb időtartamú koncessziók – Korlátozás – Közérdeken alapuló nyomós okok – Arányosság)

(2015/C 107/09)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperesek: Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd

Alperesek: Ministero dell’Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

Az eljárásban részt vesz: Intralot Italia SpA, SNAI SpA, Galassia Game Srl, Eurobet Italia Srl unipersonale, Lottomatica Scommesse Srl, Sisal Match Point SpA, Cogetech Gaming Srl

Rendelkező rész

Az EUMSZ 49. cikket és az EUMSZ 56. cikket, valamint az egyenlő bánásmód és a tényleges érvényesülés elvét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétesek az alapügyben szóban forgó nemzeti jogszabályok, amelyek olyan új pályázati eljárás kiírására vonatkoznak, amely a koncessziók rendszerének a lejárati időbeli kiigazítása révén történő átalakítása céljából a korábban odaítélt koncesszióknál rövidebb időtartamú koncessziókat határoz meg.

⁽¹⁾ HL C 344., 2013.11.23.

A Bíróság (első tanács) 2015. január 21-i ítélete (a Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Marchena [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Unicaja Banco SA kontra José Hidalgo Rueda és társai (C-482/13), CaixaBank SA kontra Manuel María Rueda Ledesma (C-484/13), Rosario Mesa Mesa (C-484/13), José Labella Crespo (C-485/13), Rosario Márquez Rodríguez (C-485/13), Rafael Gallardo Salvat (C-485/13), Manuela Márquez Rodríguez (C-485/13), Alberto Galán Luna (C-487/13) és Domingo Galán Luna (C-487/13)

(C-482/13., C-484/13., C-485/13. és C-487/13. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – 93/13/EGK irányelv – Az eladó vagy szolgáltató és a fogyasztó által kötött szerződések – Jelzálogszerződések – Késedelmi kamat – Tisztességtelen feltételek – Jelzálogjog érvényesítése iránti végrehajtási eljárás – A kamat összegének mérséklése – A nemzeti bíróság hatásköre)

(2015/C 107/10)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Marchena

Az alapeljárás felei

Felperesek: Unicaja Banco SA, Caixabank SA

Alperesek: José Hidalgo Rueda, María del Carmen Vega Martín, Gestión Patrimonial Hive SL, Francisco Antonio López Reina, Rosa María Hidalgo Vega (C-482/13), Manuel María Rueda Ledesma (C-484/13), Rosario Mesa Mesa (C-484/13), José Labella Crespo (C-485/13), Rosario Márquez Rodríguez (C-485/13), Rafael Gallardo Salvat (C-485/13), Manuela Márquez Rodríguez (C-485/13), Alberto Galán Luna (C-487/13) és Domingo Galán Luna (C-487/13)

Rendelkező rész

A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az a nemzeti szabályozás, amelynek értelmében a jelzálogjog érvényesítése iránti végrehajtási eljárás során eljáró bíróság köteles kiigazítani a jelzálogalapú kölcsönszerződésnek a törvényes kamatmértéknél háromszor magasabb mértékű késedelemi kamatot előíró feltétele alapján fennálló tartozás összegét annak érdekében, hogy az említett kamat ne haladja meg ezt a küszöbértéket, amennyiben e nemzeti rendelkezés alkalmazása:

— nem határozza meg előre az említett nemzeti bíróságnak az ilyen feltétel tisztességtelen jellegére vonatkozó értékelését, és

— nem képezi akadályát annak, hogy e bíróság a szóban forgó feltételt mellőzze, ha az említett irányelv 3. cikkének (1) bekezdése értelmében meg kell állapítania annak „tisztességtelen” jellegét.

(¹) HL C 352., 2013.11.30.

A Bíróság (hatodik tanács) 2015. február 5-i ítélete (a Symvoulío tis Epikrateias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Agrooikosystimata EPE kontra Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon, Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon, Perifereia Thessalias (Perifereaki Enotita Magnisias)

(C-498/13. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Mezőgazdaság – Közös mezőgazdasági politika – 2078/92/EGK rendelet – A környezetvédelmi követelményekkel, valamint a természeti környezet megőrzésével összeegyeztethető mezőgazdasági termelési módszerek – Mezőgazdasági területek környezetvédelmi célú, hosszú távú pihentetése – A mezőgazdasági üzemek gazdálkodóinak nyújtott és az Európai Unió által társfinanszírozott agrár-környezetvédelmi támogatások – Az ilyen támogatások kedvezményezettjének minősége)

(2015/C 107/11)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulío tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperes: Agrooikosystimata EPE

Alperesek: Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon, Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon, Perifereia Thessalias (Perifereaki Enotita Magnisias)